

CONTRATTO PER L'UTILIZZO LOCALI DI CASTEL MARECCIO IN DATA _____

Con la presente il/la sottoscritto/a _____
come rappresentante legale dell'azienda/ente/associazione

nato/a il _____ a _____
conferma il preventivo n. _____ del _____
e richiede l'amministrazione della Fondazione Castelli di Bolzano di poter utilizzare
le seguenti sale di Castel Mareccio per la manifestazione in oggetto:

Recapiti	☐ Telefono _____ ☐ e-mail _____
Tipo di manifestazione	☐ Congresso, seminario o corso ☐ Concerto ☐ Festa di ditta ☐ Matrimonio ☐ Teatro ☐ Altro _____
Nome e/o titolo della manifestazione	_____ _____ _____
Breve descrizione dei contenuti della manifestazione	_____ _____ _____ _____ _____
Numero dei partecipanti	_____
La manifestazione è di carattere	☐ Privato ☐ Pubblico

Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung: Castel Roncolo SchlossRunkelstein Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe – Kaiser Franz Josef Weg 1 I – 39054 Renon - Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-976615 mareccio@mareccio.info maretsch@maretsch.info	Indirizzo postale – Postanschrift: Castel Mareccio – Schloss Maretsch Via Claudia de Medici, 12 Claudia de Medici Straße, 12 I – 39100 Bolzano – Bozen
---	---	--



SCHLOSS MARETSCH

CASTEL MARECCIO

2/13

Musica	○ Si ○ No
Allestimento il giorno dell'evento	dalle ore _____ alle ore _____
Orario dell'evento	dalle ore _____ alle ore _____
Disallestimento il giorno dell'evento	dalle ore _____ alle ore _____
Dati anagrafici per l'intestazione (intestatario, indirizzo completo)	_____ _____ _____ _____ _____
P. IVA e/o codice fiscale persona fisica	_____
Codice CIG	_____
Codice CUP	_____
codice SDI	

Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung: Castel Roncolo SchlossRunkelstein Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe – Kaiser Franz Josef Weg 1 I – 39054 Renon - Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-976615 mareccio@mareccio.info maretsch@maretsch.info	Indirizzo postale – Postanschrift: Castel Mareccio – Schloss Maretsch Via Claudia de Medici, 12 Claudia de Medici Straße, 12 I – 39100 Bolzano – Bozen
---	---	--

Utilizzo delle seguenti sale	○ Cortile interno ○ Bar ○ Sala da pranzo ○ Sala Maretsch ○ Sala Hendl ○ Sala Thun ○ Sala Römer ○ Giardino ○ Taverna ○ Guardaroba ○ Castello intero
Capacità massima	La capacità massima per l'intero castello sono 586 persone. Cortile interno: 350 posti in piedi 180 posti a sedere Taverna: 100 1° + 2° piano: mass. 250
Inventario/Materiale tecnico/arredo disponibile	○ tavoli rettangolari (diverse misure) ○ sedie Thonet ○ sedie di pelle ○ sedie da conferenza ○ Podio con microfono ○ 2 radio-microfoni ○ 1 mixer (6 canali) ○ Schermo e proiettore per retroproiezione 300*230 (cortile interno) ○ 1 beamer ○ 1 portatile ○ Bancofrigo nel bar ○ 2 celle frigo nel piano interrato

Il /La sottoscritto/a si impegna ad attenersi alle seguenti condizioni e dichiara, nel dettaglio:

Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung: Castel Roncolo Schloss Runkelstein Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe – Kaiser Franz Josef Weg 1 I – 39054 Renon - Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-976615 mareccio@mareccio.info maretsch@maretsch.info	Indirizzo postale – Postanschrift: Castel Mareccio – Schloss Maretsch Via Claudia de Medici, 12 Claudia de Medici Straße, 12 I – 39100 Bolzano – Bozen
---	--	---

- Di comunicare l'esistenza di questa manifestazione per regola presso tutti luoghi interessati e di pagare tutti i diritti SIAE e quant'altro dovuto.

Di fare pervenire una copia delle autorizzazioni all'amministrazione del castello prima dell'evento.

Nel caso si trattasse di una manifestazione pubblica, è necessario chiedere il permesso al Comune di Bolzano (Ufficio Attività Economiche e Concessioni – 30 giorni prima della manifestazione).

Nel caso si trattasse di un evento con più di 250 persone è necessario sempre richiedere l'autorizzazione (non è sufficiente la SCIA) presso il Comune di Bolzano.

<https://opencity.comune.bolzano.it/Servizi/Richiedere-l-autorizzazione-per-pubblici-spettacoli-eventi-attivita-culturali-e-ricreative>.

Nel caso si trattasse di una manifestazione privata che prevede della musica è necessario chiedere l'autorizzazione all'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio – tel. 0471 997275 (30 giorni prima della manifestazione).

<https://opencity.comune.bolzano.it/Servizi/Richiedere-l-autorizzazione-per-feste-private-con-musica>.

- Di non superare le capacità massime delle singole sale e la capacità massima del castello (586 persone).
- Di regolare gli amplificatori in modo che le conseguenti vibrazioni o rumori non rechino danni o pericolo agli affreschi del castello e non provochino lamentele dei vicini.

Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung: Castel Roncolo SchlossRunkelstein Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe – Kaiser Franz Josef Weg 1 I – 39054 Renon - Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-976615 mareccio@mareccio.info maretsch@maretsch.info	Indirizzo postale – Postanschrift: Castel Mareccio – Schloss Maretsch Via Claudia de Medici, 12 Claudia de Medici Straße, 12 I – 39100 Bolzano – Bozen
--	--	---

- L'orario massimo consentito per la musica viene fissato dall'autorizzazione rilasciata dal Comune di Bolzano e comunque non va oltre i seguenti orari:
 - Da lunedì a giovedì e di domenica:
ore 22.00 all'aperto (max. 80db) e le ore 23.00 all'interno.
 - Venerdì, sabato e giorni prefestivi:
ore 22.00 all'aperto (max. 80db) e le ore 0:30 all'interno con esclusione della Taverna (orario mass. consentito le ore 2.00).
 - Per tutti gli eventi con più di 150 persone, la musica deve essere spenta alle ore 0.30 in ogni caso.
- Di rispettare il limite di orario della manifestazione comunicato.
- È vietato fissare/attaccare qualsiasi tipo di oggetti sulle pareti e sul soffitto.
- Di far effettuare il servizio di ristorazione da un servizio catering che deve procurare tutto il necessario.

Gli orari di consegna e ritiro materiale, di allestimento e disallestimento devono essere concordati con l'amministrazione del castello.

- Per la consegna e il ritiro del materiale si può transitare attraverso l'adiacente parcheggio a pagamento a titolo gratuito. L'amministrazione mette a disposizione biglietti di uscita gratuita per i fornitori e organizzatori.

I biglietti non possono essere usati per parcheggiare gratuitamente nel parcheggio a pagamento!

ATTENZIONE:

I Telepass devono essere tolti dai mezzi altrimenti il costo del parcheggio verrà automaticamente caricato sul Vostro conto Telepass.

Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung: Castel Roncolo SchlossRunkelstein Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe – Kaiser Franz Josef Weg 1 I – 39054 Renon - Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-976615 mareccio@mareccio.info maresch@maresch.info	Indirizzo postale – Postanschrift: Castel Mareccio – Schloss Maresch Via Claudia de Medici, 12 Claudia de Medici Straße, 12 I – 39100 Bolzano – Bozen
--	--	--

- Di ridurre le emissioni sonore e di evitare attività rumorose (p.e. durante carico e scarico, musica, conversazioni all'esterno), soprattutto nelle ore notturne, per evitare di recare fastidio ai vicini nelle immediate vicinanze del castello (come previsto dal regolamento di Polizia Urbana).

- Di lasciare gli spazi affittati liberi ed in ordine.

Per gli interventi di pulizia durante la manifestazione (ad esempio, la pulizia di vetri rotti/toilette...), è responsabile l'organizzatore dell'evento o stesso il servizio di catering incaricato dall'organizzatore.

- Di assumersi le spese di pulizie straordinarie qualora fossero necessarie.
- Di non utilizzare coriandoli e spara petali sia all'esterno che all'interno.
- Di rispettare ed osservare le comuni regole di sicurezza per evitare incidenti di qualsiasi natura.
- Di non usare fuochi d'artificio di ogni genere.
- Di osservare le norme antincendio.
- Di non utilizzare macchine per la nebbia, compreso il cortile interno.
- Di non spostare o coprire le segnalazioni delle vie di fuga e di non ostruire le uscite di sicurezza.
- Di far osservare il divieto di fumare in tutto il castello, compreso il cortile interno.
- Di impegnarsi a garantire il normale svolgimento della manifestazione.
- Di avere cura del materiale messo a disposizione dal castello.

Eventuali danni saranno a carico dell'organizzatore.

- Di pagare l'affitto stabilito prima della manifestazione a vista fattura e di inviare via e-mail all'indirizzo mareccio@mareccio.info la ricevuta del pagamento effettuato.

Per tutte le somme dovute sarà emessa una fattura. Il numero di fattura deve essere indicato sul pagamento.

Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung: Castel Roncolo SchlossRunkelstein Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe – Kaiser Franz Josef Weg 1 I – 39054 Renon - Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-976615 mareccio@mareccio.info maretsch@maretsch.info	Indirizzo postale – Postanschrift: Castel Mareccio – Schloss Maretsch Via Claudia de Medici, 12 Claudia de Medici Straße, 12 I – 39100 Bolzano – Bozen
--	--	---

- Condizioni di pagamento/cancellazione:

La caparra ammonta al 50% dell'importo del preventivo (escluso il servizio serale).

Il pagamento del saldo deve essere effettuato 15 giorni prima dell'evento.

In caso di disdetta fino a 15 giorni dalla data della manifestazione la caparra verrà trattenuta.

In caso di una disdetta oltre questo termine sarà trattenuto l'importo complessivo come da preventivo.

- La Fondazione non si assume la responsabilità per beni e altri oggetti lasciati nell'areale del castello.
- Con l'inizio della manifestazione l'organizzatore se ne assume in toto la responsabilità.
- Si fa presente che, qualora la manifestazione organizzata non sia conforme alle dichiarazioni riportate all'atto della richiesta, la manifestazione stessa verrà sospesa, anche se già in corso di svolgimento.
- Nel caso l'organizzatore non rispettasse in toto od in parte i punti di cui sopra oppure la manifestazione arrecasse danni all'immagine del Castello, l'amministrazione si riserva la facoltà di interrompere la stessa. In questo caso l'organizzatore non ha alcun diritto a risarcimento danni.

Data_____

Il/La sottoscritto/a _____

Nome in stampatello _____

Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung: Castel Roncolo SchlossRunkelstein Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe – Kaiser Franz Josef Weg 1 I – 39054 Renon - Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-976615 mareccio@mareccio.info maretsch@maretsch.info	Indirizzo postale – Postanschrift: Castel Mareccio – Schloss Maretsch Via Claudia de Medici, 12 Claudia de Medici Straße, 12 I – 39100 Bolzano – Bozen
--	--	---

INFORMATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi Regolamento (UE) 2016/679 in materia di protezione e trattamento dei dati personali e dei Provvedimenti dell'Autorità Garante

Gentile cliente,

La Fondazione Castelli di Bolzano (di seguito, per brevità, la Fondazione), nella qualità di Titolare del trattamento dei Suoi dati personali, ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito "GDPR 2016/679"), con la presente La informa che la citata normativa prevede la tutela degli interessati rispetto al trattamento dei dati personali e che tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità, trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti

I Suoi dati personali verranno trattati dalla Fondazione Castelli di Bolzano in accordo alle disposizioni legislative della normativa sopra richiamata e degli obblighi di riservatezza ivi previsti.

Finalità del trattamento

I Suoi dati personali verranno trattati secondo i principi di liceità, correttezza e non eccedenza e saranno utilizzati per adempiere agli obblighi contrattuali. In particolare i dati personali da Lei forniti potranno essere utilizzati per:

DATENSCHUTZERKLÄRUNG

Gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und der Leitlinien der Datenschutzbehörde

Sehr geehrte/r Kunde/in,

die Stiftung Bozner Schlösser (im Folgenden Stiftung) in der Eigenschaft als Verantwortlicher Ihrer personenbezogenen Daten, informiert Sie hiermit, im Sinne und für die Wirkungen der EU-Verordnung 2016/679 (im Folgenden "DSGVO 2016/679"), dass die gesetzliche Regelung den Schutz der Betroffenen in Bezug auf die Datenverarbeitung vorsieht und dass die Datenverarbeitung die Grundsätze der Richtigkeit, Rechtmäßigkeit, Transparenz und Vertraulichkeit einhält.

Ihre personenbezogenen Daten werden von Stiftung Bozner Schlösser im Einklang mit den gesetzlichen Vorschriften der oben genannten Regelung und gemäß der dort vorgesehenen Vertraulichkeitsverpflichtungen verarbeitet.

Zweck der Datenverarbeitung

Ihre personenbezogenen Daten werden in Übereinstimmung mit den Grundsätzen der Rechtmäßigkeit, der Korrektheit und der Vermeidung von Überflüssigkeit zur Erfüllung von vertraglichen Verpflichtungen gegenüber dem Betroffenen. Insbesondere können die angegebenen personenbezogenen Daten für

Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung: Castel Roncolo SchlossRunkelstein Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe – Kaiser Franz Josef Weg 1 I – 39054 Renon - Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-976615 mareccio@mareccio.info maretsch@maretsch.info	Indirizzo postale – Postanschrift: Castel Mareccio – Schloss Maretsch Via Claudia de Medici, 12 Claudia de Medici Straße, 12 I – 39100 Bolzano – Bozen
--	--	---

folgende Zwecke benutzt werden:

- dare esecuzione al contratto per l'utilizzo dei locali di Castel Mareccio. Per questa finalità la trasmissione dei dati richiesti all'amministrazione della Fondazione Castelli di Bolzano è obbligatoria.
- die Daten werden zur Ausführung des Vertrages, des von Ihnen vergebenen Auftrages oder zur Ausführung der geschäftlichen Leistung verwendet. Für diese Zwecke ist die Übermittlung der Daten obligatorisch; bei einer Nichtübermittlung der Daten ist die Leistungsfortsetzung unmöglich.

Previo Suo specifico ed espresso consenso facoltativo, i dati potranno essere utilizzati anche per l'invio di materiale promozionale ed in generale per ricevere aggiornamenti circa le nostre attività e servizi. Il conferimento dei dati per tale finalità ha natura facoltativa ed un mancato conferimento non comporta alcuna conseguenza.

Die persönlichen Daten können auch zum Versand von Informations- und Werbematerial sowie von Mitteilungen über neue Produkte bzw. Aktualisierungen und Neuigkeiten bereits bestehender Produkte verwendet werden. Die Mitteilung der Daten für diese Zwecke ist freiwillig; die fehlende Zustimmung zu diesen Datenverarbeitungen wird keine Folge haben.

Base giuridica del trattamento

Base giuridica del trattamento ai sensi del comma 1 dell'art. 6 lett. b del Regolamento (UE) 2016/679 è l'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso.

Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung

Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung ist die Verarbeitung ist für die Erfüllung eines Vertrags, dessen Vertragspartei die betroffene Person ist, oder zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich, die auf Anfrage der betroffenen Person erfolgen (Art. 6 Abs. 1 Bst. b).

Il conferimento di tali dati è obbligatorio per tutto quanto è richiesto dagli obblighi legali e contrattuali e pertanto l'eventuale rifiuto a fornirli, in tutto o in parte, può dar luogo all'impossibilità per la Fondazione di dare esecuzione al contratto o di svolgere correttamente tutti gli adempimenti, quali quelli di natura retributiva, contributiva, fiscale e assicurativa, connessi al rapporto contrattuale.

Die Bereitstellung der Daten ist mit Bezug auf jene Informationen, die zur Erfüllung der gesetzlichen und vertraglichen Obliegenheiten erforderlich sind, verpflichtend. Die Weigerung, alle oder einen Teil dieser Daten zur Verfügung zu stellen, könnte die Stiftung an der Ausführung des Vertrags oder an der korrekten Erfüllung der damit verbundenen Verpflichtungen (z.B. Entlohnung, Beitragszahlung, Steuern und Versicherung) hindern.

Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung: Castel Roncolo SchlossRunkelstein Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe – Kaiser Franz Josef Weg 1 I – 39054 Renon - Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-976615 mareccio@mareccio.info maretsch@maretsch.info	Indirizzo postale – Postanschrift: Castel Mareccio – Schloss Maretsch Via Claudia de Medici, 12 Claudia de Medici Straße, 12 I – 39100 Bolzano – Bozen
---	---	--



Comunicazione dei dati personali

Ferme restando le comunicazioni eseguite in adempimento di obblighi di legge e contrattuali, tutti i dati raccolti ed elaborati potranno essere comunicati per le finalità sopra specificate a:

- enti pubblici;
- fondi o casse anche private di previdenza e assistenza;
- istituti di credito;
- soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informativo della Fondazione.

Inoltre, i Suoi dati potranno essere trattati e conosciuti da parte di personale interno alla Fondazione, operante in qualità di incaricati del trattamento, al fine di procedere alle relative operazioni. Tali incaricati hanno ricevuto apposite istruzioni scritte riguardo al trattamento dei dati personali.

Modalità di trattamento dei dati

I dati verranno trattati con strumenti manuali, elettronici, informatici e telematici con logiche strettamente correlate alle finalità sopra indicate e verranno memorizzati sia su supporti informatici che cartacei, nel rispetto della normativa in vigore.

Trasferimento dei dati all'estero in paesi extra UE

I Suoi dati non saranno in alcun modo

Mitteilung der personenbezogenen Daten

Unbeschadet der Mitteilungen, die zwecks Erfüllung der gesetzlichen und vertraglichen Verpflichtungen getätigt werden, dürfen alle gesammelten und ausgearbeiteten Daten nur zu den oben angeführten Zwecken an folgende Einrichtungen mitgeteilt übermittelt werden:

- Öffentliche Einrichtungen;
- auch private Vorsorge- und Fürsorgefonds oder -kassen;
- Kreditinstitute;
- Personen, die Dienstleistungen für die Wartung und Verwaltung des Informationssystems der Stiftung erbringen.

Darüber hinaus können Ihre Daten von internen Mitarbeitern der Stiftung, die als Datenverarbeiter tätig sind, verarbeitet und bekannt gemacht werden, um die entsprechenden Vorgänge durchzuführen. Die betriebsinternen Beauftragten haben schriftlich spezifische Anweisungen bezüglich der Verarbeitung personenbezogener Daten erhalten.

Verarbeitungsmethoden

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten für die oben genannten Zwecke erfolgt in Papierform oder mit Hilfe elektronischer und/oder telematischer Instrumente oder Verfahren. In jedem Fall wird die Verarbeitung unter Einhaltung der geltenden Datenschutzbestimmungen durchgeführt.

Übermittlung der Daten an Drittländer außerhalb der EU

Ihre Daten werden in keinem Fall an Dritte

Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung: Castel Roncolo SchlossRunkelstein Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe – Kaiser Franz Josef Weg 1 I – 39054 Renon - Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-976615 mareccio@mareccio.info maretsch@maretsch.info	Indirizzo postale – Postanschrift: Castel Mareccio – Schloss Maretsch Via Claudia de Medici, 12 Claudia de Medici Straße, 12 I – 39100 Bolzano – Bozen
---	---	--

trasferiti o comunicati verso Paesi terzi al di fuori dell'Unione Europea.

außerhalb der Europäischen Union übermittelt oder mitgeteilt.

Periodo di conservazione dei dati personali

I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigente in materia fiscale, contabile, amministrativa.

Aufbewahrung der personenbezogenen Daten

Die uns zur Verfügung gestellten Daten werden für die Zeit aufbewahrt, die notwendig ist, um die Dienstleistung auszuführen und in Übereinstimmung mit den gesetzlich vorgeschriebenen Aufbewahrungszeiten der Daten und Dokumente.

Diritti dell'interessato (parti tratte dal GDPR 2016/679)

1. L'interessato ha diritto di ottenere dal Titolare del trattamento la conferma dell'esistenza o meno di un trattamento dei dati personali che lo riguardano, e in tal caso il diritto di accesso a tali dati.
2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
 - a. delle finalità del trattamento;
 - b. delle categorie di dati personali oggetto di trattamento;
 - c. degli estremi identificativi del Titolare del trattamento, dei responsabili del trattamento nonché del responsabile per la protezione dei dati;
 - d. il periodo di conservazione dei dati personali previsto o, se non è possibile, i criteri utilizzati per determinare tale periodo;
 - e. i soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di responsabile

Rechte der betroffenen Person (DSGVO 2016/679 - Auszug)

1. Die betroffene Person hat das Recht, vom Verantwortlichen eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden, ist dies der Fall, so hat sie über diese ein Recht auf Auskunft.
2. Die betroffene Person hat das Recht auf Auskunft über:
 - a. die Verarbeitungszwecke;
 - b. die Kategorien personenbezogener Daten, die verarbeitet werden;
 - c. die wichtigsten Daten zur Identifizierung des Verantwortlichen für die Datenverarbeitung, der Auftragsverarbeiter sowie des Datenschutzbeauftragten;
 - d. die geplante Dauer, für die die personenbezogenen Daten gespeichert werden, oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung dieser Dauer;
 - e. die Personen oder Kategorien von Personen, denen die personenbezogenen Daten übermittelt werden können oder die, welche als

Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung: Castel Roncolo Schloss Runkelstein Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe – Kaiser Franz Josef Weg 1 I – 39054 Renon - Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-976615 mareccio@mareccio.info maretsch@maretsch.info	Indirizzo postale – Postanschrift: Castel Mareccio – Schloss Maretsch Via Claudia de Medici, 12 Claudia de Medici Straße, 12 I – 39100 Bolzano – Bozen
---	--	---

- del trattamento.
- Auftragsverarbeiter davon Kenntnis erlangen können.
3. L'interessato ha diritto di ottenere:
3. Der Betroffene hat das Recht Nachstehendes zu erhalten:
- a. l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
 - a. die Aktualisierung, die Berichtigung oder, falls er Interesse hat, die Ergänzung der Daten;
 - b. la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
 - b. die Löschung, die Anonymisierung oder die Blockierung der Daten, die durch Verletzung der Vorschriften verarbeitet wurden, einschließlich der Daten für die eine Aufbewahrung für die Zwecke, für die die Daten erhoben und nachträglich verarbeitet wurden nicht notwendig ist;
 - c. l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato;
 - c. die Bestätigung, dass die Tätigkeiten unter Buchstabe a) und b), auch was deren Inhalt betrifft, denen mitgeteilt wurde, an die die Daten verbreitet oder mitgeteilt wurden, es sei denn, die Erbringung dieser Leistung erweist sich als unmöglich oder benötigt einen in Bezug auf das geschützte Recht unverhältnismäßig großen Aufwand;
 - d. la portabilità dei dati.
 - d. Datenübertragbarkeit.
4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
4. Der Betroffene hat das Recht Widerspruch zu erheben, gänzlich oder nur teilweise:
- a. a. per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
 - a. a. gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten für rechtmäßige Gründe, auch wenn sie im Einklang mit den Zwecken der Erhebung sind;
 - b. al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.
 - b. gegen die Verarbeitung von personenbezogenen Daten, die ihn betreffen, zum Zwecke des Versandes von Werbematerial oder Direktvertrieb oder für die Erhebung von

Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung: Castel Roncolo Schloss Runkelstein Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe – Kaiser Franz Josef Weg 1 I – 39054 Renon - Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-976615 mareccio@mareccio.info maretsch@maretsch.info	Indirizzo postale – Postanschrift: Castel Mareccio – Schloss Maretsch Via Claudia de Medici, 12 Claudia de Medici Straße, 12 I – 39100 Bolzano – Bozen
---	--	---

Marktforschung oder für
Geschäftsmittelungen.

Titolare del Trattamento

Fondazione Castelli di Bolzano con sede a Castel Novale, Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe 1 - 39054 Renon, contattabile al numero telefonico: 0471 976615 o all'indirizzo e-mail privacy@roncolo.info.

Verantwortliche der Datenverarbeitung

Der Verantwortliche der Datenverarbeitung ist Stiftung Bozner Schlösser, mit Sitz in Kaiser-Franz-Josef-Weg 1 – 39054 Ritten (BZ), den Sie unter der Telefonnummer 0471 976615 oder E-Mail-Adresse privacy@roncolo.info kontaktieren können.

CONSENSO

Dichiaro di aver preso visione dell'informativa e di prestare il mio consenso per le finalità di marketing (consenso facoltativo):

ZUSTIMMUNG

Der Unterzeichnete erklärt, das Informationsblatt gelesen zu haben und die Zustimmung des Informationsblattes vorgesehenen Marketingzwecke zu geben (Marketing - fakultative Zustimmung):

☐ Acconsento

☐ Non acconsento

☐ Ich stimme zu

☐ Ich stimme nicht zu

Bolzano, Bozen __/__/20__

Per il Titolare del trattamento (la legale rappresentante) / Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung (der rechtliche Vertreter)

L'interessato/a / Der Betroffene
Firma leggibile / Leserliche Unterschrift

Fondazione Castelli di Bolzano – Stiftung Bozner Schlösser

Sede legale – Sitz der Stiftung: Castel Roncolo SchlossRunkelstein Sentiero Imperatore Francesco Giuseppe – Kaiser Franz Josef Weg 1 I – 39054 Renon - Ritten	P. IVA – Mwst.-Nr. 02551570217 C. F. – Steuernummer.: 02551570217 Tel. ++39-0471-976615 mareccio@mareccio.info maretsch@maretsch.info	Indirizzo postale – Postanschrift: Castel Mareccio – Schloss Maretsch Via Claudia de Medici, 12 Claudia de Medici Straße, 12 I – 39100 Bolzano – Bozen
--	--	---